Monumento al USS *Arizona*

Servicio de Parques Nacionales

Departamento del Interior de Estados Unidos

El programa es gratuito. Se la agradece su donación.

El USS *Arizona* es el lugar de descanso final para muchos de sus 1.177 tripulantes, quienes perdieron la vida el 7 de diciembre de 1941. La estructura del Monumento tiene 56 metros (184 pies) de largo y abarca la parte central del barco hundido, que consiste en tres secciones principales: los cuartos de entrada y de reunión; un área central para ceremonias y observación; y la capilla, donde los nombres de los caídos en el *Arizona* están inscritos en la pared de mármol.

La idea de Monumento al USS *Arizona* empezó durante la guerra, cuando surgió el deseo de establecer un monumento en Pearl Harbor para honrar a aquellos que murieron durante el ataque. Las sugerencias para tal monumento empezaron en 1943, pero fue en 1949, cuando el Territorio de Hawai'i estableció la Comisión del Monumento a la Guerra en el Pacífico, que se dieron los primeros pasos para realizarlo.

El primer reconocimiento fue en 1950, cuando el Almirante Arthur Radford, Comandante en Jefe, Pacífico (CINCPAC), ordenó que se erigiera un asta de bandera sobre el barco de guerra hundido. En el noveno aniversario del ataque, se puso una placa conmemorativa en la base del asta.

El Presidente Dwight D. Eisenhower, quien ayudó a obtener la victoria de los aliados en Europa durante la Segunda Guerra Mundial, aprobó la creación del Monumento en 1958. Se terminó de construir en 1961, con fondos del gobierno asignados por el Congreso y con donaciones privadas. El Monumento fue consagrado en 1962.

Según su artitecto, Alfred Pries, el diseño del Monumento "...cuya estructura se hunde en el centro pero se mantiene firme y fuerte a los lados, expresa la derrota inicial y la victoria final...El efecto global es de serenidad. Se omitieron alusiones tristes para que cada individuo pueda observar sus propias reacciones...sus sentimientos más profundos."

Contrariamente a lo que se cree, el USS *Arizona* está fuera de servicio. Como un tributo especial al barco y a su tripulación caída, la bandera de los Estados Unidos está izada en un asta colocada en el mástil principal roto del barco hundido. En la actualidad, el Monumento al USS *Arizona* conmemora a toda el personal militar muerto en el ataque a Pearl Harbor.

El Centro de Visitantes

El Centro de Visitantes y el USS *Arizona* están ubicados en la Base de la Marina en Pearl Harbor y un acuerdo con la Marina de los Estados Unidos permite que el Servicio de Parques Nacionales maneje y mantenga las instalaciones. El Centro de Visitantes es la primera parada para cual-quiera que visite el Monumento. Está ubicado en la costa frente a Pearl Harbor, junto a la Carretera Estatal 99 (Carretera Kamehameha), a unos 45 minutos al oeste de Waikiki. El Centro de Visitantes se terminó de construir en 1980, usando una combinación de fondos guberna-mentales y donaciones privadas reunidos por la División 46 de la Asociación de la Flota de Reserva. Cuenta con estacionamiento gratis para unos 150 automóviles.

Pérdidas ocurridas el 7 de diciembre de 1941*

		Estados Unidos	Japón
Bajas			
	Marina	1999	64
	Infantería de Marina	109	
	Ejército (incluye fuerza aerea del Ejército)	233	
	Civiles	49	
Heridos			
	Marina	710	d e s c o n o c i d o
	Infantería de Marina	69	
	Ejército (incluye fuerza aerea del Ejército)	364	
	Civiles	35	
Barcos y otros buques navales			
	Hundidos o encallados**	12	5
	Dañados**	9	
Aviones			
	Destruidos	164	29
	Dañados	159	74

* Las cifras están sujetas a cambios a revisiones posteriores.
** Todos los barcos, a excepción del *Arizona*, el *Utah* y el *Oklahoma*, fueron salvados y entraron en acción posteriormente.

El programa explicativo, para el cual se distribuyen bole-tos gratuitos en el Centro de Visitantes, consiste en una pequeña charla por un guardia del Servicio de Parques Nacionales, seguida de un documental de 20 minutos sobre el ataque a Pearl Harbor. Inmediatamente después de la película, el guardia conduce a los visitantes al embarcadero, donde abordan una lancha de la Marina para ir el Monumento. Todos los visitantes desembarcan en el Monumento y regresan con la lancha que los trajo.

Los visitantes pueden ir al museo y liberia administrada por a Asociación del Museo del Monumento al *Arizona*. El Centro cuenta con otras instalaciones como una pequeña cafeteria, un patio central, baños y áreas administrativas. Detrás de la recepción se encuentra una pintura al óleo del USS *Arizona* que mide 4.9 x 15.2 metros (16 x 50 pies), realizada pro John Charles Roach. El jardin detrás del Centro de Visitantes incluye la Exhibición Retrospec-tiva que lista los nombres de todos los que murieron en O'ahu el 7 de diciembre de 1941 (excepto los del USS *Arizona*), y además ofrece una vista excelente de Ford Island y "Battleship Row" (la fila de barcos de guerra). Al borde del sendero que sigue la costa hay siete exhibiciones que describen los detalles históricos y geográficos del ataque de Pearl Harbor.
Para aquellos que no tienen automóvil, existen varias alternativas por autobús. Los autobuses públicos de Honolulu se detienen con regularidad en Waikiki. Los autobuses #20 y #42 son los más directos. Una compañia comercial de transporte en Waikiki ofrece servicio de ida y vuelta al Centro de Visitantes, y varias compañías turisticas incluyen el Monumento al *Arizona* en sus itinerarios. Para más información, llame al 422-0461.

Transportate al Monumento

- El Centro de Visitantes está abierto diariamente de 7:30 a 17:00. El último programa comienza a las 15:00. El Centro de Visitantes y el Monumento están cerrados el Dia de Acción de Gracias, el dia de Navidad y el dia de Año Nuevo.
- No se toman reservaciones; todos los programas son gratuitos y por orden de llegada.
- Objetos vallosos como cámaras y carteras deben ser vigilados o puestos en lugar eguro.
- Para mayor informacion, por favor llame al (808) 422-0561 or 422-2772, o escriba a: Superintendent, USS *Arizona* Memorial Place, Honolulu, Hawai'i 96816-3145.

Información General

El ataque a Pearl Harbor

7 de diciembre de 1941

El ataque a Pearl Harbor fue el punto culminante de un decenip de relaciones en deterioro entre Japón y Estados Unidos sobre la situación de China y la seguri-dad del Sur Este de Asia. Los problemas comenzaron en 1931, cuando extremistas del ejército japonés, desafiando la política gubernamental, invadieron y arrasaron la provincia de Manchuria, al las protestas estadounidenses y en el verano de 1931 emprendió un ataque total contra el resto de China. Aunque esta acción fue causa de alarma, ni Estados Unidos ni otras naciones con intereses en el Lejano Oriente estaban dispuestas a usar medidas de fuerza para detener la expansión de Japón.

Tres años después, la guerra estalló en Europa, y Japón se unió a la Alemania Nazi en la Alianza del Eje. Estados Unidos usó medidas de presión tanto diplomáticas como económicas para intentar resolver el conflicto sinojaponés, pero el gobierno de Japón las consideró como una amenaza a su seguridad nacional, en especial el embargo petrolero. Para el verano de 1941, ambos países habían asumido posiciones de las que no podían retraerse sin sufrir serias pérdidas de prestigio nacional. Aunque ambos gobiernos siguieron negociando sus diferencias, Japón ya se había decidido en favor de la guerra.

El ataque a Pearl Harbor fue parte de una gran estrategia de conquista en el Pacífico impidiendo así que Estados Unidos interfiriera con los planes de invasión. El principal artuitecto del ataque fue el Almirante Isoroku Yamamoto, Comandante en Jefe de la Flota Combinada japonesa. A pesar de oponerse a la guerra contra Estados Unidos. Yamamoto sabía que para Japón, la única esperanza de éxito en tal guerra era lograr una victoria rápida y decisiva. De haber un conflicto prolongado, el poder superior tanto económico como industrial de Estados Unidos inclinaría la balanza en su favor.

El 26 noviembre, la flota do ataque japoese, con 33 barcos de guerra y barcos auxiliares, incluyendo seis porta-aviones, zarparon del norte de Japón en dirección a las Islas Hawaiianas. Su ruta los llevó mucho más al norte que las rutas de navegación convencionales. Para la madrugada del 7 de diciembre de 1941, los barcos habían alcanzado su posición de ataque, a 425 kilómetros (230 miles) al

norte de O`ahu. La primera ola de cazas, bombarderos y aviones torpederos despegó a las 6:00 de la mañana. La noche anterior, a unos 18.5 kilómetros (10 miles) de la entrada a Pearl Harbor, cinco submarinos pequeños, con dos tripulantes y dos torpedos cada uno, fueron lanzados de submarinos "madre" de mayor tamaño. Su misión era entrar a Pearl Harbor antes del ataque aéreo, permanecer sumergidos hasta que el ataque hubiera empezado y causar el mayor daño posible.

Mientras tanto, los 130 buques de la Flota del Pacífico de Esatdos Unidos permanecían tranquilos y serenos en Pearl Harbor. Siete de los nueve barcos de guerra estaban amarrados a lo largo de "Battleship Row" (la fila de barcos de guerra) en la costa sureste de Ford Island. Los aviones de la Marina estaban alineados en las bases aéreas de la Marina en Ford Island y la Bahía de Kāne`ohe, y en la Base Aérea de la Infantería de Marina en `Ewa. Los aviones del Cuerpo de Aviociín del Ejército estaban estacionados en grupos para defenderse de posibles sabotajes en los campos aéreos Hickam, Wheeler y Bellows.

A las 6:40, la tripulación del destructor USS *Ward* divisó la torrecilla de uno de los submarinos pequeños en dirección a la entrada de Pearl Harbor. El *Ward* hundió al submarino con cargas de profundidad y fuego de artillería y después transmitió pr radio la información al cuartel general. Antes de las 8:00, la estación de radar en `Opana Point captó una señal indicando la presencia de una gran formación de aviones que se acercaba desde el norte. Creyendo que eran del portaaviones *Enterprise* o un vuelo anticipado de B-17 que venían del continente, no se llevó a cabo ninguna acción.

La primera ola de avines japoneses llegó a sus objetivos poco antes de las 7:55. Su jefe, el Comandante Mitsuo Fuchida, envió el mensaje en código, "TO, To To" y "Tora, Tora, Tora", indicando a la flota que el ataque había empezado y que habían logrado total sorpresa.

Aproximadamente a las 8:10, el USS *Arizona* explotó, tras ser alcanzado por una baoma perforante de 800 kilo-gramos (1,760 libras), la cual hizo impacto en cubierta e hizo estallar el depósito de municiones delantero. Se hundió en menos de nueve minutos con 1.177 de sus tripulantes, una pécdida total. El USS *Oklahoma* fue alcanzado por varios torpedos, dando vuelta de campana y dejando atrapados a más de 400 hombres. El *California* y el *West Virginia* se hundieron en sus amarras, mientras que el *Utah* que había sido transformado en buque de entrenamiento, zozobró con más de 50 miembros de su tripulación. Tanto el *Maryland* como el *Pennsylvania* y el *Tennessee* sufrieron daños serios. El *Nevada* intentó salir a mar abierto pero el fuego lo alcanzó varias veces y tuvo que ser encallado para evitar que se hundiera y bloqueara la entrada al puerto.

Mientras el ataque a Pearl Harbor se intensificaba, otras instalaciones militares en O`ahu fueron atacadas. Las pistas de aterrizaje de las bases de Hickam, Wheeler y Bellows, la Base Aérea de la Infantería de Marina en `Ewa, la Aérea de la Marina en la Bahía de Kāne`ohe y el Cuartel Schofield sufrieron varios daños; cientos de aviones fueron destruidos en tierra y cientos de hombres murieron o fueron heridos.

Después de unos conco minutos, las fuerzas americanas comenzaron a defenderse con fuego antiaéreo, pero muchos de los proyectiles tenían la espoleta mal colocada y cayeron sobre Honolulu, donde los residentes creyeron que eran bombas japonesas. Tras un tregua, aproximadamente a las 8:40, la segunda ola de aviones de ataque se concentró en la destrucción del puerto, destrozando al USS *Shaw, Sotoyomo*, un dique seco, y dañando seriamente al *Nevada*, forzándolo a encallar. También atacaron los campos aéreos Hickam y Kāne`ohe, donde se perdieron muchas vidas, reduciendo así la capacidad de Estados Unidos de responder al ataque.

Los pilotos del Ejército pudieron despegar varios cazas y posiblemente derribaron 12 aviones enemigos. A las 10:00, la segunda ola se retiró hacia el norte y el ataque teminó. Los japoneses perdieron un total de 29 aviones y cinco submarinos pequeños, uno de los cuales fue capturado cuando encalló cerca del Campo Bellows.

El ataque fue un gran éxito, pero un éxito total. Aunque la Flota del Pacífico de Estados Unidos estaba destrozada, sus portaaviones (que no estaban en el puerto durante el ataque) todavía estaban a flote y Pearl Harbor estaba sorprendentemente intacto. Los astilleros, los depósitos de combustible y la base de submarinos sufrieron sólo daños leves. Aún más importante, el pueblo americano, que antes se encontraba dividido sobre la participación de Estados Unidos en la Segunda Guerra Mundial, se unió y se comprometió totalmente a vencer al Japón y a sus aliados del Eje.